

**Commande manuelle à vis.**  
*Screw manual control.*  
**Mando manual con tornillo.**  
*Handbetätigter Schraubenantrieb.*



**VANNE NUE - SLIDEVALVE ONLY**  
**TRAMPILLA SOLA - UNBEHANDELTES BLECH**

- Corps et guillotine forte épaisseur
- Frame and slidevalve with great thickness
- Cuerpo y guillotina gran grueso
- Gehäuse und Stoffabsperrschieber großer Dicke

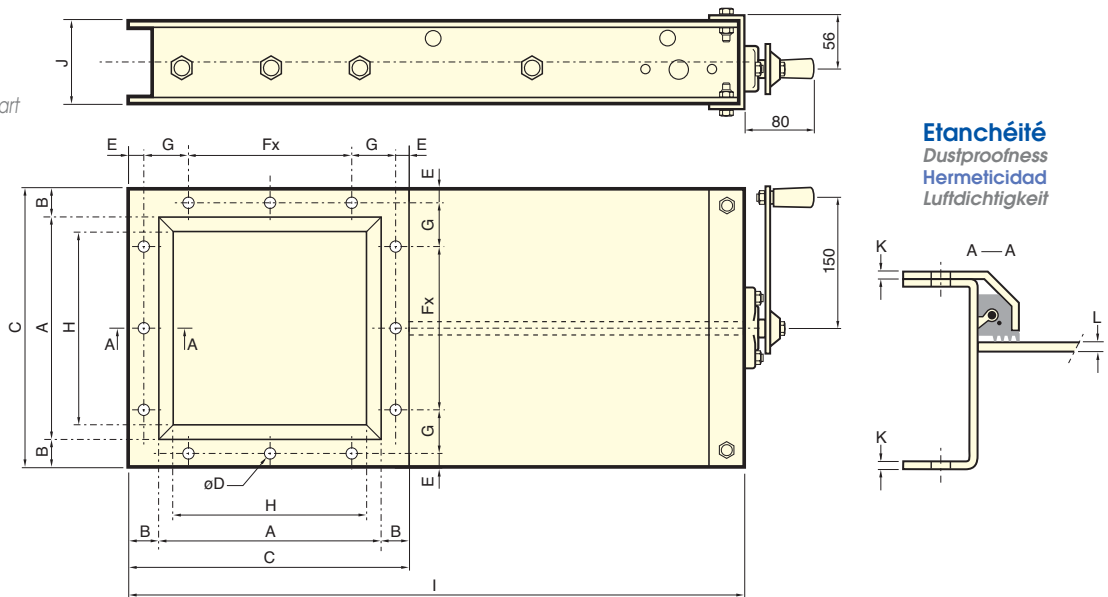
**COMMANDE MANUELLE A VIS**  
**SCREW MANUAL CONTROL**  
**MANDO MANUAL CON TORNILLO**  
**HANDBETÄTIGTER SCHRAUBENANTRIEB**

- Vis D20 - Pas 12 mm
- Poignée de manoeuvre
- Screw D20 - Pitch 12 mm
- Handle control
- Tornillo D20 - Paso 12 mm
- Manilla
- Schrauben D20, Schritt 12 mm
- Steuergriff

**FIN DE COURSE - END OF STROKE**  
**FIN DE RECORRIDO - ENDSCHALTER**

**INDUCTIF - INDUCTIVE**  
**INDUCTIVO - INDUKTIV**

- Fixation sur corps de trappe D 18 T 10/36 V DC
- Set screw on slidevalve main part D 18 T 10/36 V DC
- Fijacion en cuerpo de valvula D 18 T 10/36 V DC
- befestigt auf dem Schiebergehäuse D 18 Spannung 10/36 V DC



**Etanchéité**  
 Dustproofness  
 Hermeticidad  
 Luftdichtigkeit

□mm	A	B	C	øD	E	Fx	G	H	I	J	K	L
150	150	33	216	9	15	95	45,5	116	490	98	3	4
200	200		266			140	48	166	590			
250	250	45	316	11	20	2x95	48	216	690	114	4	5
300	300		390			2x110	65	264	805			
350	350		440			2x140	60	314	905			
400	400		490			2x160	65	364	1025			
450	450		540			2x180	70	414	1125			
500	500	590	3x140	65	464	1225	124	5	6			

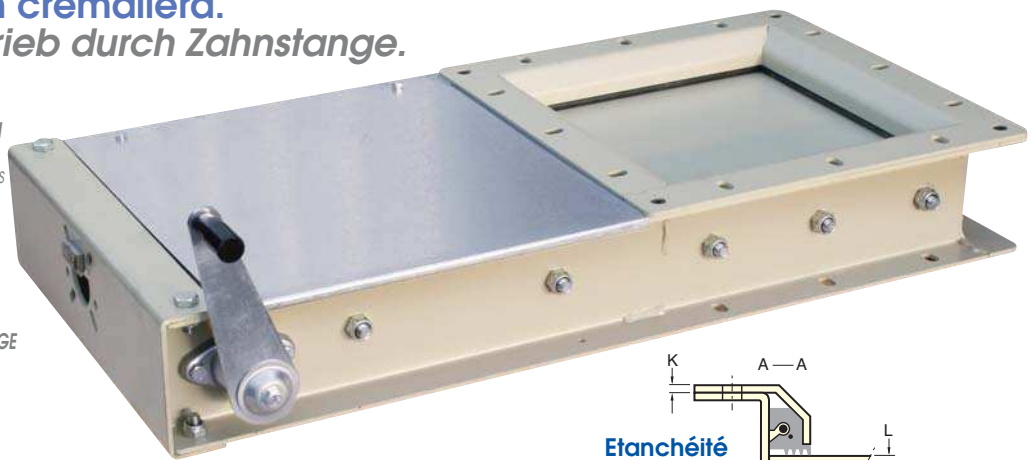
**Fabrication inox sur demande - Stainless steel production on request**  
**Fabricación de acero inoxidable a petición - Edelstahlherstellung auf Anfrage**

## Commande manuelle à crémaillère.

Rack manual control.

Mando manual con cremallera.

Handbetätigter Betrieb durch Zahnstange.



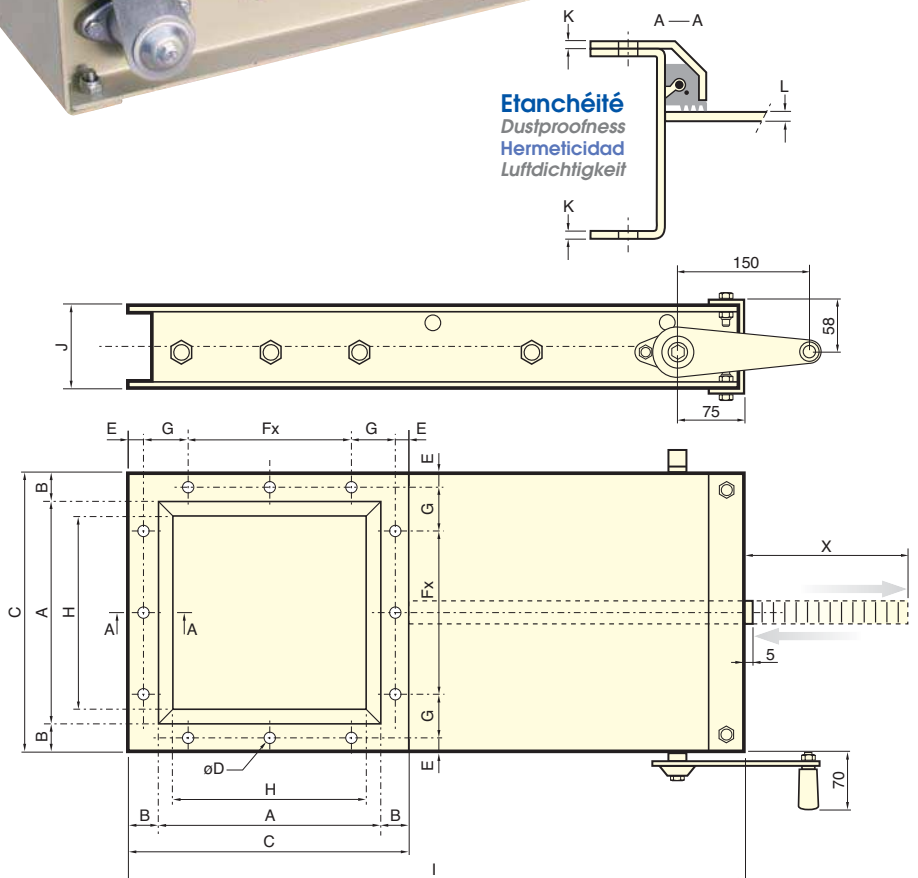
- VANNE NUE - SLIDEVALVE ONLY**  
**TRAMPILLA SOLA - UNBEHANDELTES BLECH**
- Corps et guillotine forte épaisseur
  - Frame and slidevalve with great thickness
  - Cuerpo y guillotina gran grueso
  - Gehäuse und Stoffabsperrschieber großer Dicke

- COMMANDE MANUELLE A CREMAILLERE**  
**RACK MANUAL CONTROL**  
**MANDO MANUAL CON CREMALLERA**  
**HANDBETÄTIGTER BETRIEB DURCH ZAHNSTANGE**
- Crémaillère M3 extérieure au passage du pulvérulent
  - Pignon 18 dents
  - Poignée de manœuvre
  - M3 Rack outside of the dust flow
  - 18 teeth sprocket
  - Handle drive
  - Cremallera M3 por fuera del flujo del pulverulente
  - Pinion 18 dientes
  - Manilla
  - M3 Zahnstange, die außer des Durchganges von pulverförmigen Produkten ist
  - Ritzel mit 18 Zähnen
  - Steuergriff

- FIN DE COURSE - END OF STROKE**  
**FIN DE RECORRIDO - ENDSCHALTER**

- INDUCTIF - INDUCTIVE**  
**INDUCTIVO - INDUKTIV**
- Fixation sur corps de trappe D 18 T 10/36 V DC
  - Set screw on slidevalve frame D 18 T 10/36 V DC
  - Fijación en cuerpo de trampilla D 18 T 10/36 V DC
  - befestigt auf dem Schiebergehäuse D 18 Spannung 10/36 V DC

**Etanchéité**  
 Dustproofness  
 Hermeticidad  
 Luftdichtigkeit



□mm	A	B	C	∅D	E	Fx	G	H	I	J	K	L	X
150	150	33	216	9	15	95	45,5	116	490	98	3	4	155
200	200		266			140	48	166	590				
250	250		316			2x95	48	216	690				
300	300	45	390	11	20	2x110	65	264	805	114	4	5	305
350	350		440			2x140	60	314	905				
400	400		490			2x160	65	364	1025				
450	450		540			2x180	70	414	1125				
500	500		590			3x140	65	464	1225	124	5	6	505

**Fabrication inox sur demande - Stainless steel production on request**  
**Fabricación de acero inoxidable a petición - Edelstahlherstellung auf Anfrage**

## Commande par vérin pneumatique.

Pneumatic jack control.

Mando con gato neumatico.

Antrieb durch pneumatischen Zylinder.



### VANNE NUE - SLIDEVALVE ONLY TRAMPILLA SOLA - UNBEHANDELTES BLECH

- Corps et guillotine forte épaisseur
- Frame and slidevalve with great thickness
- Cuerpo y guillotina gran grueso
- Gehäuse und Stoffabsperrschieber großer Dicke

### COMMANDE PNEUMATIQUE PNEUMATIC DRIVE MANDO NEUMATICO PNEUMATISCHER ANTRIEB

Vérins équipés de :

- 2 réducteurs d'échappement
- Distributeur 5/2 - 1 EV 48V ALT
- Alimentation D 6/8

Cylinder with :

- 2 exhaust reductions
- Distributor 5/2 - 1 EV 48V ALT
- Power supply D 6/8

Gato con :

- 2 reductores de escape
- Distribuidor 5/2 - 1 EV 48V ALT
- Alimentacion D 6/8

Zylinder ausgestattet mit :

- 2 Auspuffgetrieben
- Verteiler 5/2-Wege - 1 Magnetventil 48V ALT
- Versorgung D 6/8

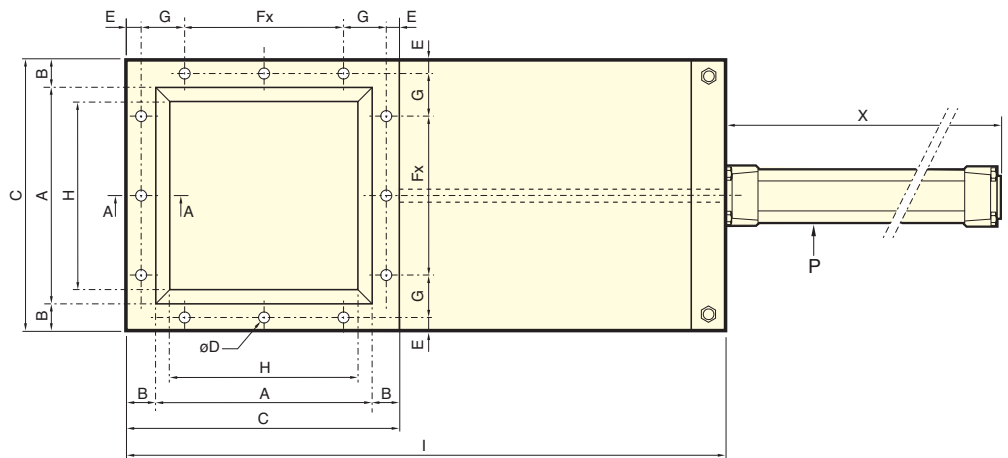
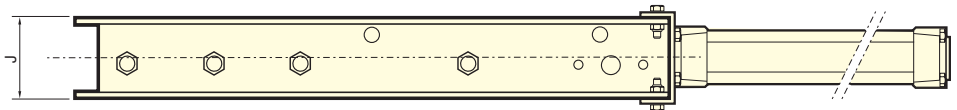
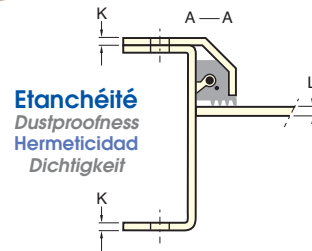
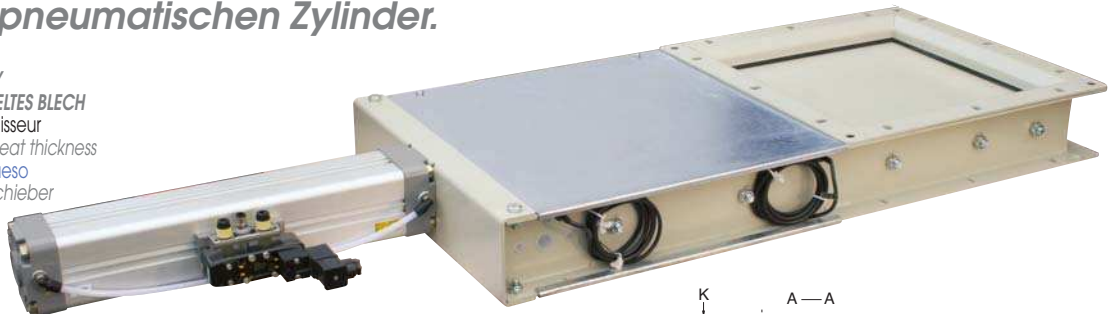
### FIN DE COURSE - END OF STROKE FIN DE RECORRIDO - ENDSCHALTER

### MAGNETIQUE - MAGNETIC MAGNETICO - MAGNETISCH

- Fixation par vérin
- Fixed on cylinder
- Fijado con gato
- befestigt auf dem Zylinder

### INDUCTIF - INDUCTIVE INDUCTIVO - INDUKTIV

- Fixation sur corps de trappe
- D 18 T 10/36 V DC
- Set screw on slidevalve main part
- D 18 T 10/36 V DC
- Fijacion en cuerpo de trampilla
- D 18 T 10/36 V DC
- befestigt auf dem Schiebergehäuse
- D 18 Spannung 10/36 V DC



□mm	A	B	C	øD	E	Fx	G	H	I	J	K	L	X	P: ø x L
150	150	33	216	9	15	95	45,5	116	490	98	3	4	270	50 x 160
200	200		266			140	48	166	590				310	50 x 200
250	250		316			2x95	48	216	690				360	50 x 250
300	300	45	390	11	20	2x110	65	264	805	114	4	5	425	63 x 300
350	350		440			2x140	60	314	905				475	63 x 350
400	400		490			2x160	65	364	1025				532	80 x 400
450	450		540			2x180	70	414	1125				592	100 x 450
500	500	590	3x140	65	464	1225	124	5	6	642	100 x 500			

Fabrication inox sur demande - Stainless steel production on request  
Fabricación de acero inoxidable a petición - Edelstahlherstellung auf Anfrage

**Commande électrique par motoréducteur 0,37 kW SEW.**



**Moto-reductor electrical control 0,37 kW SEW.**

**Mando electrico con moto-reductor 0,37 kW SEW.**

**Elektrischer Antrieb durch 0,37 kW SEW Getriebemotor .**

**VANNE NUE - SLIDEVALVE ONLY  
TRAMPILLA SOLA - UNBEHANDELTES BLECH**

- Corps et guillotine forte épaisseur
- Frame and slidevalve with great thickness
- Cuerpo y guillotina gran grueso
- Gehäuse und Stoffabsperrschieber großer Dicke

**COMMANDE PAR MOTO REDUCTEUR**

**MOTO-REDUCTOR CONTROL  
MANDO CON MOTO REDUCTOR  
ANTRIEB DURCH GETRIEBEMOTOR**

- Moto réducteur 0.37 kW
- 137 tour/minute
- Tension TRI 230/400 V - 50 Hz IP55
- Vis D20 - Pas 12 mm
- 0,37 kW - 137 rpm
- Voltage TRI 230/400 V - 50 Hz IP55
- Screw D20 - Pitch 12 mm
- Moto reductor 0.37 kW - 137 tour/minute
- Tension TRI 230/400 V - 50 Hz IP55
- Tornillo D20 - Paso 12 mm
- Getriebemotor 0.37 kW - 137 Upm
- Dreiphasige Spannung 230/400V- 50Hz IP 55
- Schrauben D20 - Schritt 12 mm

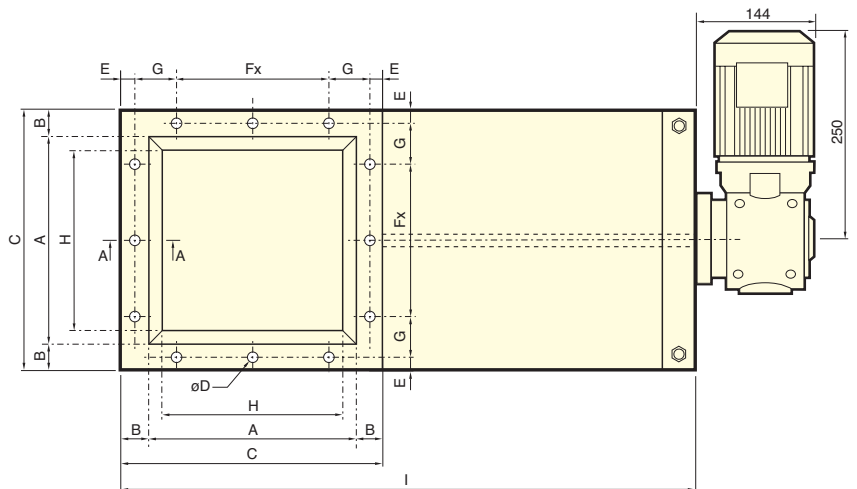
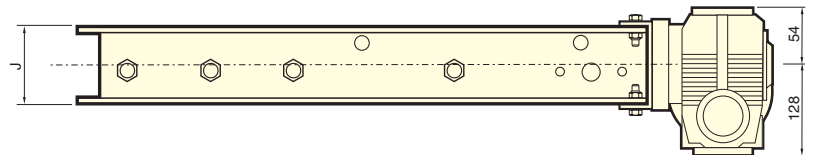
**FIN DE COURSE - END OF STROKE  
FIN DE RECORRIDO - ENDSCHALTER**

**INDUCTIF - INDUCTIVE  
INDUCTIVO - INDUKTIV**

- Fixation sur corps de trappe D 18 T 10/36 V DC
- Set screw on slidevalve main part D 18 T 10/36 V DC
- Fijación en cuerpo de trampilla D 18 T 10/36 V DC
- befestigt auf dem Schiebergehäuse D 18 Spannung 10/36 V DC



**Etanchéité**  
Dustproofness  
Hermeticidad  
Luftdichtigkeit



□mm	A	B	C	øD	E	Fx	G	H	I	J	K	L						
150	150	33	216	9	15	95	45,5	116	490	98	3	4						
200	200		266			140	48	166	590									
250	250		316			2x95	48	216	690									
300	300	45	390	11	20	2x110	65	264	805	114	4	5						
350	350		440			2x140	60	314	905									
400	400		490			2x160	65	364	1025									
450	450		540			2x180	70	414	1125									
500	500		590						3x140				65	464	1225	124	5	6

**Fabrication inox sur demande - Stainless steel production on request**  
**Fabricación de acero inoxidable a petición - Edelstahlherstellung auf Anfrage**